

Supplier's name or trade mark Marchio / Marque / Marke / Marca / Merk / Marca / Satıcının ismi ve ticari markası	SAMSUNG
Model identification Modello / Maquette / Referenz / Bosquejo / Verwijzing / Brincar / Model tanımlayıcısı	HDC6A90TX
Annual Energy Consumption (AEC <sub>hood</sub> ) - Consumo energetico anual/Consommation annuelle d'énergie/Der jährliche Energieverbrauch/Consumo de energia anual/Jaarlijks energieverbruik/ Yıllık Enerji Tüketimi kwh/a (AEC <sub>hood</sub> )(kWh/a)	140,7 kWh/a
Energy Efficiency Class - Classe efficienza energetica/L'efficacité énergétique/Energieeffizienz/ Eficiencia Energética/Energie-efficiëntie/Eficiência Energética/Enerji Verimlilik Sınıfı/Enerji Verimlilik Sınıfı (EE <sub>hood</sub> )	D
Fluid Dynamic Efficiency (FDE <sub>hood</sub> ) - Efficienza fluidodinamica/Fluid dynamic efficiency/L'efficacité dynamique des fluides/Fluiddynamische Effizienz/Eficiencia dinámica de fluidos/Fluid dynamische efficiëntie/Eficiência dinâmica de fluidos/Sıvı Dinamiği Verimliliği (FDE <sub>hood</sub> )	14,4
Fluid Dynamic Efficiency Class - Classe eficiencia fluidodinamica/Dynamique des fluides de l'efficacité énergétique/Energieeffizienz Fluidodynamik/Dinámica de fluidos Eficiencia energética/Energie-efficiëntie stromingsleer/Classe fluido eficiência dinâmica/Sıvı Dinamiği Verimlilik Sınıfı (FDE <sub>hood</sub> )(indice)	D
The Lighting Efficiency (LE <sub>hood</sub> ) - Efficienza luminosa/Efficacité lumineuse/Lichtausbeute/Eficacia luminosa/Lichtrendement/Eficiência luminosa/ Aydınlatma Verimliliği (LE <sub>hood</sub> ) lux/watt	4,9
The Lighting Efficiency class - Classe eficiencia luminosa/Light efficiency class/Classe efficacité lumineuse/Klasse Lichtausbeute/Eficacia luminosa clase/Klasse lichtopbrengst/Classe eficiência luminosa/Aydınlatma Verimliliği Sınıfı (LE <sub>hood</sub> )(indice)	F
The Grease Filtering Efficiency (GFE <sub>hood</sub> ) - Efficienza filtraggio grassi/Graisse de filtration de l'efficacité/Effizienz Filtration Fett/Grasa filtración eficiencia/Efficiency filtratie vet/Yağ Süzme Verimliliği (GFE <sub>hood</sub> ) %	72,8
The Grease Filtering Efficiency class - Classe di efficienza filtraggio grassi/L'efficacité énergétique de la graisse filtration/Energieeffizienz Fett Filtration/Filtración de grasa Eficiencia energética/Energie-efficiëntie vet filtratie/Energia eficiência de filtração de graxa/Yağ Süzme Verimliliği Sınıfı (GFE <sub>hood</sub> )(indice)	D
the air flow at minimum speed - Flusso d'aria in uso normale/Débit d'air en utilisation normale/Luftstrom im Normalbetrieb/Flujo de aire en condiciones normales de uso/Luchtstroom bij normaal gebruik/Fluxo de ar em condições normais de uso/ Yoğun veya destekli ayar haricindeki normal kullanımda asgari hızdaki hava akımı MIN (m <sup>3</sup> /h)	369 m <sup>3</sup> /h
the air flow at maximum speed - Flusso d'aria in uso normale/Débit d'air en utilisation normale/Luftstrom im Normalbetrieb/Flujo de aire en condiciones normales de uso/ Luchtstroom bij normaal gebruik/Fluxo de ar em condições normais de uso/ Yoğun veya destekli ayar haricindeki normal kullanımda azami hızdaki hava akımı MAX (m <sup>3</sup> /h)	631 m <sup>3</sup> /h
the air flow at intensive or boost setting - Flusso d'aria in modo boost/Débit d'air en utilisation boost/Luftstrom im Boost-Modus/Flujo de aire en el modo boost/ Luchtstroom in boost-modus/Fluxo de ar de modo boost/Yoğun veya destekli ayardaki hava akımı (m <sup>3</sup> /h)	741 m <sup>3</sup> /h
the airborne acoustical A-weighted sound power emissions at minimum speed available in normal use - Potenza sonora in uso normale/Puissance acoustique en utilisation normale/Schalleistung im normalen Gebrauch/Potencia de sonido en el uso normal /Geluidsvermogen bij normaal gebruik/Potência sonora, em utilização normal/Asgari hızda normal kullanımda havaya yayılan akustik A-ağırlıklı ses gücü emisyonları MIN (L <sub>WA</sub> )(dB)	58 dB
the airborne acoustical A-weighted sound power emissions at maximum speed available in normal use (L <sub>WA</sub> ) - Potenza sonora in uso normale/Puissance acoustique en utilisation normale /Schalleistung im normalen Gebrauch/Potencia de sonido en el uso normal/Geluidsvermogen bij normaal gebruik/Potência sonora, em utilização normal/Azami hızda normal kullanımda havaya yayılan akustik A-ağırlıklı ses gücü emisyonları MAX (L <sub>WA</sub> )(dB)	72 dB
the airborne acoustical A-weighted sound power emissions at intensive or boost setting - Potenza sonora in modo boost/Puissance acoustique en utilisation boost/ Schalleistung im Boost-Modus/Potencia de sonido en el modo boost/Geluidsvermogen bij boost-modus/Potência sonora tão boost/Yoğun veya destekli ayarda havaya yayılan akustik A-ağırlıklı ses gücü emisyonları (L <sub>WA</sub> )(dB)	73 dB
Measured power consumption off mode (Po) - Consumo energia in modo spento/Consommation en mode hors tension/Der Energieverbrauch im Aus-Zustand/Consumo de energia en modo apagado/Energieverbruik in de uit-stand/Consumo de energia no modo desligado/Kapalı moddaki güç tüketimi (Po)(W)	-
Measured power consumption in standby mode (Ps) - Consumo energia in modo stand-by/Consommation en mode stand-by/Stromverbrauch im Standby-Modus/Consumo de energia en modo stand-by/ Stroomverbruik in de stand-by modus/Consumo de energia no modo stand-by/Hazır bekleme modundaki güç tüketimi (Ps) (W)	0,99
Time increase factor (f) - Fattore incremento nel tempo/Augmentation du facteur dans le temps /Faktor Zunahme der Zeit/Aumento del factor en el tiempo/Factor toename in de tijd/Fator aumento no tempo/Zaman artirma faktörü (f)	1,5
Energy Efficiency Index (EE <sub>hood</sub> ) - Indice di efficienza energetica/Indice d'efficacité énergétique /Energieeffizienzindex/Índice de Eficiencia Energética/Energie efficiëntie index/Índice de eficiência energética/Enerji Verimliliği Endeksi (EE <sub>hood</sub> )	95,5
Measured electric power input at best efficiency point (W <sub>BEP</sub> ) - Potenza elettrica assorbita al punto di massima efficienza/Consommation d'électricité avec une efficacité maximale/Elektrische Leistungsaufnahme bei maximaler Effizienz/Consumo de energia eléctrica con una eficiencia máxima/ Elektrisch vermogen op maximale efficiency/Consumo de energia elétrica com a máxima eficiência/En verimli noktada ölçülen elektrik gücü (W <sub>BEP</sub> )(W)	208,0 W
Measured air flow rate at best efficiency point (Q <sub>BEP</sub> ) - Portata aria al punto di massima efficienza/Débit d'air au point d'efficacité maximale/Luftstrom an dem Punkt des maximalen Wirkungsgrades/Flujo de aire en el punto de máxima eficiencia/Luchtstroming bij het punt van maximale efficiëntie/Fluxo de ar no ponto de eficiência máxima/En verimli noktada ölçülen hava akımı (Q <sub>BEP</sub> )(m <sup>3</sup> /h)	398,0 m <sup>3</sup> /h
Measured air pressure at best efficiency point (P <sub>BEP</sub> ) - Pressione aria al punto di massima efficienza/Pression d'air au niveau du point d'efficacité maximale/Luftdruck an dem Punkt des maximalen Wirkungsgrades/La presión del aire en el punto de máxima eficiencia/De luchtdruk op de plaats van maximale efficiëntie/Pressão de ar no ponto de eficiência máxima/En verimli noktada ölçülen hava basıncı (P <sub>BEP</sub> )(Pa)	278 Pa
Maximum air flow (Q <sub>max</sub> ) - Flusso aria alla massima potenza/Le débit d'air à la puissance maximale/Luftstrom bei maximaler Leistung/El flujo de aire a la máxima potencia/Luchtstroom op maximaal vermogen/O fluxo de ar à potência máxima/Azami hava akımı (Q <sub>max</sub> )	741,0 m <sup>3</sup> /h
Nominal power of the lighting system (W <sub>L</sub> ) - Potenza nominale sistema di illuminazione/Évalué système d'éclairage électrique/Nennleistung Beleuchtungssystem/ Mejor sistema de iluminación de energía/Nominaal vermogen verlichtingssysteem/Nominal sistema de iluminação de energia/Aydınlatma sisteminin nominal değeri (W <sub>L</sub> )(W)	40,0 W
Average illumination of the lighting system on the cooking surface (E <sub>middle</sub> ) - Illuminamento medio sulla superficie di cottura/Éclairage moyen sur la surface de cuisson/Mittlere Beleuchtungsstärke auf der Kochfläche /Illuminancia media en la superficie de cocción/Gemiddelde verlichtingssterkte op het werkvlak /Illuminancia média na superfície de cozedura/Aydınlatma sisteminin pişirme yüzeyleri üzerindeki ortalama aydınlatması (E <sub>middle</sub> )(Lux)	200 lux

**I** - Alcuni suggerimenti per un corretto utilizzo al fine di ridurre l'impatto ambientale: Quando si inizia a cucinare accendere la cappa alla velocità minima lasciandola accesa per alcuni minuti a cottura ultimata. Aumentare la velocità solo in caso di necessità per fumo o vapore eccessivo utilizzando la funzione booster. Per mantenere efficiente il sistema di filtraggio degli odori sostituire i filtri al carbone quando necessario. Per mantenere efficiente il sistema di filtraggio grassi pulire i filtri antigrasso quando necessario. Per ottimizzare l'efficienza del prodotto e ridurre i rumori utilizzare il massimo diametro del condotto. Apparecchiatura progettata, testata e realizzata nel rispetto delle norme sulla Sicurezza: GE/EN 60335-1; CEI/EN 60335-2-31, CEI/EN 62233 - Prestazione: CEI/EN 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; CEI/EN 60704-1; CEI/EN 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301 - EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; CEI/EN 61000-3-2; CEI/EN 61000-3-3.

**GB** - Suggestions for a correct use in order to reduce the environmental impact: Switch ON the hood at minimum speed when you start cooking and kept it running for few minutes after cooking is finished. Increase the speed only in case of large amount of smoke and vapour and use boost speed(s) only in extreme situations. Replace the charcoal filter(s) when necessary to maintain a good odour reduction efficiency. Clean the grease filter(s) when necessary to maintain a good grease filter efficiency. Use the maximum diameter of the ducting system indicated in this manual to optimize efficiency and minimize noise. Appliance designed, tested and manufactured according to: Safety: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233 - Performance: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301 - EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

**D** - Empfehlungen für eine korrekte Verwendung, um die Umweltbelastung zu verringern: Schalten Sie Haube beim Kochbeginn bei kleinster Geschwindigkeit EIN und lassen Sie die Haube einige Minuten nachlaufen, wenn Sie mit dem Kochen fertig sind. Erhöhen Sie die Geschwindigkeit nur bei großen Mengen von Kochdunst und Dampf und benutzen Sie die Intensivstufe(n) nur bei externen Situationen. Wechseln Sie die Kohlefilter, wenn notwendig, um eine gute Geruchsreduzierung zu gewährleisten. Säubern Sie die Fettfilter, wenn notwendig, um eine gute Fettfiltereffizienz zu gewährleisten. Verwenden Sie den in der Gebrauchsanweisung angegebenen größten Durchmesser des Luftströmungssystems, um die Leistungsfähigkeit zu optimieren und die Geräuscherzeugung zu minimieren. Gerät entwickelt, getestet und hergestellt nach: Safety: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233 - Performance: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301 - EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

**F** - Suggestions pour une utilisation correcte afin de réduire l'impact environnemental: Allumer la hotte à la vitesse minimum pendant la cuisson et la laisser fonctionner pendant quelques minutes après la fin de la cuisson. Augmenter la vitesse uniquement en présence d'une grande quantité de fumée ou de vapeur et n'utiliser la/les vitesses/s accélérées que dans les cas extrêmes. Remplacer le(s) filtre(s) au charbon lorsque cela est nécessaire afin de maintenir une réduction efficace des odeurs. Nettoyer le(s) filtres à graisse lorsque cela est nécessaire afin de maintenir un filtrage efficace des graisses. Utiliser un système de tuyauterie du diamètre maximum indiqué dans ce manuel afin d'optimiser le rendement et de minimiser le bruit.

Appareil conçu, testé et fabriqué conformément aux normes suivantes: Sécurité: EN/GEI 60335-1; EN/CEI 60335-2-31, EN/GEI 62233 - Performances: EN/CEI 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/GEI 60704-1; EN/GEI 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; GEI 62301 - CEM: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/CEI 61000-3-2; EN/CEI 61000-3-3.

**NL** - Tips voor een correct gebruik om de milieu-impact te verminderen: Schakel de kap in op minimumsnelheid wanneer u begint te koken en laat de kap nog enkele minuten inge schakeld nadat u klaar bent met koken. Verhoog de snelheid alleen wanneer er veel rook of damp is en gebruik de maximumsnelheid alleen in extreme situaties. Vervang de koolstoffilter(s) indien nodig om een goede efficiëntie voor het wegnemen van geurtjes te behouden. Maak de vetfilter(s) indien nodig schoon om een goede efficiëntie van de vetfilter te behouden. Gebruik de maximale diameter van het leidingsysteem zoals aangegeven in deze handleiding om de efficiëntie te optimaliseren en lawaai tot een minimum te beperken. Toestel ontworpen, getest en vervaardigd conform met: Veiligheid: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233 - Prestaties: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301 - EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

**E** - Sugerencias para un uso correcto con el fin de reducir el impacto ambiental: Encienda la campana a la velocidad mínima cuando empiece a cocinar y mantenga en marcha durante unos minutos después de haber acabado de cocinar. Aumente la velocidad solo si se produjera una gran cantidad de humo y vapor y use la velocidad o velocidades turbo solo en situaciones extremas. Cambie el filtro o filtros de carbón cuando sea necesario para mantener un buen rendimiento en la reducción de los olores. Limpie el filtro o filtros de grasa cuando sea necesario para mantener un buen rendimiento del filtro de grasa. Utilice el diámetro máximo del sistema de conductos indicado en este manual, para optimizar el rendimiento y minimizar el ruido. Aparato diseñado, probado y fabricado de acuerdo con: Seguridad: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233 - Prestación: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301 - EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

**P** - Sugestões para uma utilização correta, de modo a reduzir o impacto ambiental: Ligue a coifa na velocidade mínima quando começar a cozinhar e mantenha-a em função por mais alguns minutos após ter terminado. Aumente a velocidade somente em caso de muita fumaça ou vapor use as velocidades altas somente em situações extremas. Substitua o(s) filtro(s) a carvão quando necessário, para manter uma boa eficiência na redução dos odores. Limpe o(s) filtro(s) para gordura quando necessário para manter uma boa eficiência do filtro para gordura. Use o diâmetro máximo do sistema de condutas indicado neste manual para otimizar a eficiência e minimizar o ruído. Aparelho projetado, testado e fabricado de acordo com: Segurança: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233 - Desempenho: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301 - EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

**S** - Råd för en korrekt användning för att minska miljöpåverkan: Sätt På fläkten på minsta farten när du börjar att laga mat och låt den vara på i några minuter efter att du är färdig. Öka farten bara om delskulle uppstå mycket rök och ånga och använd ökad fart på extrema fall. Byt ut kolfilter(en) vid behov för att bevara en god lukt och effektivitet. Rengör fettfiltret vid behov för att bevara fettfiltrens effektivitet. Använd den maximala diametern på ventilationssystemet som indikeras i denna manualen för att förbättra effektiviteten och minimera oljudet. Apparaturformad, testad och tillverkad i enlighet med: Sakerhet: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233 - Prestanda: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301 - EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

**N** - Forslag til riktig bruk for å redusere miljøpåverking: Skru På ventilatorhetten på minimum hastighet når du starter matlagingen og lå den holdes i gang i noen minutter etter at matlagingen er ferdig. Øk hastigheten kun ved store mengder røyk og damp og bruk boost-hastighet(en) kun i ekstreme situasjoner. Skift ut kullfilter når det er nødvendig for å opprettholde optimal effektivitet for odorreduksjon. Rengjør fettfilter når det er nødvendig for å opprettholde optimal effektivitet for fettfilter. Bruk maksimum diameter på kanalsystemet som er angitt i denne bruksanvisningen for å optimalisere effektivitet og minimere støy. Apparatet er utformet, testet og produsert i henhold til: Sikkerhet: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233 - Kapasitet: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301 - Elektromagnetisk kompatibilitet(EMC): EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

**FIN** - Suositukset oikeaa käyttöä varten ympäristövauriokautensa vähentämiseksi: Kytke liesikupu päälle miniminopeudella, kun aloitat kypsennyksen, ja pidä sitä päällä muutama minuutti kypsennyksen jälkeen. Nosta nopeutta vain, jos tilassa on runsaasti savua tai höyryä, ja käytä nopeuttua/ta nopeutta/nopeuksia vain erityistapauksissa. Vaihda aktiivihiilisuodattin/-suodattimet, kun haluat säilyttää hyvän hajujenpitoistehokkuuden. Puhdista rasvasuodattin/-suodattimet, kun haluat säilyttää hyvän rasvasuodatustehokkuuden. Käytä tässä oppaassa annettua kanavointijärjestelmän maksimiläpimitä tehokkuuden parantamiseksi ja melun vähentämiseksi. Laitteisto suunniteltu, testattu ja valmistettu seuraavien standardien mukaisesti: Turvallisuus: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233. Suorituskyky: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

**DK** - Forslag til korrekt anvendelse til reduktion af miljøbelastning: Indstil ON på emhættens laveste hastighed, når du begynder at lave mad og sluk den først et par minutter efter endt madlavning. Forhøj kun hastigheden ved meget røg og damp. Anvend kun boost hastigheden i tilfælde, hvor det er nødvendigt. Udskift kullfilteret/kullfilterne, når det er nødvendigt for at bibeholde udsugningseffektiviteten. Rens fedtfilteret/fedtfilterne, når det er nødvendigt for at bibeholde filtereffektiviteten. Anvend det største kabelsystemdiameter til optimering af effektiviteten og til minimering af støjen. Produktet er designet, testet og produceret i henhold til: Sikkerhed: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233 - Kapacitet: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301 - EMC: EN 55014-1; EN/IEC 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

**EST** - Soovitused keskkondlike mõjude vähendamiseks kasutamise ajal: Lülita tõmbekapp minimaalkiirusele sisse kohe kui oled hakanud sööki valmistama ning lase sel töötada paar minutit pärast tõu valmimist. Suurenda töökiirust vaid suure suitsu või auru korral ning kasuta intensiivseimi ainult hädavaajaduse korral. Vaheta vajaduse tekkides välja sõefiltrid, et tagada piisav lõhnaaemaldus. Puhastada vajaduse tekkides rasvafiltrid, et tagada piisav rasvaemaldus. Kasutada juhendis näidatud maksimaalselt ärarajutamisava, et optimeerida tõhusus ja vähendada müra. Seade on väljateostatud, testitud ja toodetud vastavalt: Ohutus: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233 - Jõudlus: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301 - Elektromagnetiline Ohiduvus: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

**LV** - Pareizs lietošanas ieteikumi, lai samazinātu ietekmi uz vidi. Ieslēdziet nosūcēju ar minimālo ātrumu, kad sākat gatavošanu un atstājiet to ieslēgtu pāris minūtes pēc tam, kad gatavošana ir pabeigta. Palieliniet ātrumu tikai tad, ja ir liels daudzums dūmu un tvaiku, un izsmantojiet palielināto ātrumu (-us) tikai ārkārtējos gadījumos. Nomainiet oglekļa filtru (-s), ja nepieciešams, lai uzturētu labu smaržu samazināšanas efektivitāti. Notīriet tauku filtru (-s), ja nepieciešams, lai uzturētu labu tauku filtra efektivitāti. Izsmantojiet vedlāšanas sistēmas maksimālo diametru, kas norādīts šajā rokasgrāmātā, lai uzlabotu efektivitāti un samazinātu troksni. Lericē ir izstrādāta, pārbaudīta un ražota atbilstoši šādām prasībām: Drošība: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233 - Veiktspēja: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564;

**LT**- Prietaisas suprojektuotas, išbandytas ir pagamintas pagal: Sauga: EN/IEC (Tarptautinė elektrotechnikos komisija) 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233 - Eksploatavimas: EN 55014-1; EN/IEC 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301 - Elektromagnetinis suderinamumas: EN 55014-1; CISPR (Tarptautinis specialusis radiojaukiųjų komitetas) 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3. Tinkamo naudojimo patarimai, siekiant sumažinti poveikį aplinkai: Kai pradėdote virti, įjunkite gartraukį, nustatykite mažiausią greitį ir, baigę virti, palikite jį veikti dar keliomis minutėms. Padidinkite greitį tik tuomet, jei susikaupia daug dūmų ar garų o fusuotąją veikseną, naudokite tik dražtuoliniais atvejais. Kad išlaikytumėte kvapų sugėrimo efektyvumą, keiskite anglies filtrą(-us). Kad išlaikytumėte riebalų filtruo(-) veiksmingumą, valykite jį (juos). Naudokite didžiausio šlaimo vadovė nurodyto skersmens kanalus, kad išlaikytumėte prietaiso efektyvumą ir sumažintumėte jo skleidžiamą triukšmą.

**H** - A megfelelő használatát és a környezetet gyakorolt káros hatás mérséklését elősegítő javaslatok: Az elszívót a minimum sebességben kapcsolja be akkor, amikor a főzést megkezdte, és hagyja néhány percig üzemelni ezt követően is, hogy a főzést befejezte. A berendezést csak akkor kapcsolja nagyobb sebességfokozatra, ha a főzés közben nagy mennyiségű füst vagy gőz keletkezik, és csak akkor használja az intenzív sebességet, ha arra ténylegesen szükség van. Cserélje ki a szénzsűrőket akkor, amikor a berendezés jelzi ennek szükségességét, így biztosíthatja, hogy a készülék hatékonyan nyeli el a szagokat. A megfelelő szűrőképesség biztosítása érdekében cserélje ki a zsírzsűrőt akkor, amikor a berendezés erre figyelmeztet. A hatékonyság növelése és a zajszint csökkentése érdekében tanácsos a jelen útmutató által megadott maximális csótmérőket alkalmazni. A berendezést a következő szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották, és ellenőrizték: Biztonság: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233 - Teljesítmény: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301 - Elektromágneses összeférhetőség (EMC): EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

**CZ** - Doporučení pro správné použití s cílem snížit dopad na životní prostředí: Zapněte digestoř na minimální rychlost, když začnete s vařením a nechte ji běžet několik minut poté, co jste vaření ukončili. Zvýšte rychlost pouze v případě nadměrného množství kouře nebo páry a použijte podpurnou rychlost (i) jenom v extrémních situacích. Vyměňte uhlíkový filtr (y), je-li to nutné pro udržování účinnosti snižování zápachu. Vycištěte tukový filtr (y), je-li to nutné pro udržování jeho účinnosti. Použijte maximální průměr potrubního systému, jak je uvedeno v tomto návodu, pro optimalizaci účinnosti a minimalizaci hluku. Příklad byl navržen, testován a vyroben v souladu s: Bezpečnost: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233. Výkonost: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301 - EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3 (Osobij međinarodni izbor pro radiove rušení, pozn. prekl).

**SK** - Odporúčania pre správne použitie s cieľom znížiť dopad na životné prostredie: Zapnite digestor na minimálnu rýchlosť, keď začnete s varením a nechajte ho beža niekoľko minút po ukončení varenia. Zvýste rýchlosť len v prípade veľkého množstva dymu a pary a použite podpurnú rýchlosť (i) chlosti len v extrémnych situáciách. Vymeňte uhlíkový filter (filtry), ak je to potrebné na udržiavanie dobrej účinnosti zniženia zápachu. Vycistite tukový filter (filtry), ak je to potrebné na udržiavanie jeho účinnosti. Použite maximálny priemer potrubného systému, ako je uvedené v tomto návode, na optimalizáciu účinnosti a minimalizáciu hluku. Príklad bol navrhnutý, testovaný a vyrobený v súlade s: Bezpečnosť: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233. Výkonosť: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301 - EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3 (CISPR- Osobitný medzinárodný výbor pre rádiové rušenie, pozn. prekl).

**R** - Recomandări pentru o utilizare corespunzătoare în scopul reducerii impactului asupra mediului: Când începeți să gătiți, porniți hota la viteză minimă și lăsați-o să funcționeze timp câteva minute după ce ați terminat de gătit. Măriți viteza în cazul cantităților mari de fum sau vapori și utilizați viteza/ele sporită/e doar în cazuri extreme. Înlocuiți filtrul/ele de carbon, atunci când este necesar, pentru a menține o eficiență optimă de reducere a mirosului. Curățați filtrul/ele de grăsime, atunci când este necesar, pentru a menține o eficiență optimă a filtrului. Utilizați diametrii maximi ai sistemului de conducte indicat în acest manual pentru a optimiza eficiența și pentru a reduce la minimum nivelul de zgomot. Aparat proiectat, testat și fabricat în conformitate cu: Siguranță: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233 - Randament: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301 - EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

**PL** - Sugestie dotyczące prawidłowego użytkowania w celu zmniejszenia wpływu na środowisko: Włączyc okap na minimalne obroty w momencie rozpoczęcia gotowania i zostawic go włączony przez kilka minut po zakończeniu gotowania. Zwiększaj obroty jedynie w przypadku dużej ilości dymu i pary oraz używaj wysokich obrotów tylko w ekstremalnych sytuacjach. W razie potrzeby wymienic filtr/filtry węglowe, aby utrzymać dobrą skuteczność redukcji zapachów. W razie konieczności wyczyścic filtr/filtry smar, aby utrzymać dobrą wydajność filtra smaru. Używaj maksymalnej średnicy systemu wentylacyjnego wskazanej w niniejszej instrukcji, w celu optymalizacji wydajności minimalizacji hałasu. Urządzenie zostało zaprojektowane, przetestowane i wyprodukowane zgodnie z następującymi warunkami: Bezpieczeństwo: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233 - Wydajność: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301 - EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

**HR** - Savjeti za ispravnu uporabu u cilju smanjenja utjecaja na okoliš: Uključite kuhinjski napu na minimalnu brzinu kada počnete s kuhanjem i držite je uključenom još nekoliko minuta nakon završenog kuhanja. Povečajte brzinu samo u slučaju velike količine dima i pare i koristite pojačanu brzinu (e) samo u ekstremnim situacijama. Zamijenite ugljen filtere/ale samo kada je to potrebno da biste održali učinkovitost smanjenja neugodnih mirisa. Očistite filter(e) za odstranjivanje masnoće kada je to potrebno za održavanje dobre učinkovitosti tog istog filtera. Koristite maksimalni promjer sustava dimovoda navedenog u ovom priručniku da biste optimizirali učinkovitost i smanjili buku. Aparati dizajnirani, testirani i proizvedeni u skladu sa: Sigurnosnim propisima: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233 - Propisima o performansama: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301 - EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

**SL** - Predlogi za pravilno uporabo, s katero lahko zmanjšate vpliv na okolje: Napo prižgite na minimalni moči ON ob začetku kuhanja, in jo pustite, naj deluje tudi nekaj minut po koncu kuhanja. Hitrost povečajte le takrat, ko je prisotno veliko dimov in pare, načine(e) boost uporabite le v izjemnih situacijah. Ogljen(e) filter(re) po potrebi zamenjajte, ter tako ohranite učinkovitost pri odpravljanju neprijetnih vonjav. Masčobni(e) filter(re) očistite po potrebi, ter tako ohranite njegovo (njihovo) učinkovitost. Uporabite sistem cevi maksimalnih premerov, naveden v tem priručniku, ter tako optimizirajte učinkovitost in zmanjšajte hrup. Aparat je bil zasnovan, testiran in izdelan v skladu z: Varnost: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233 - Rezultati: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301 - EMC (EM združljivost): EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

**BG** - Някои съвети за правилна употреба, с цел да се намали въздействието върху околната среда: Когато започнете да се готви свой ред върху предния капак на найниската скорост, като се остави за няколко минути след готвене. Увеличете скоростта само когато е необходимо да се силен дим/или пара се използва бустер. За да се поддържа ефективността на филтриращата система на мизрими замени филтри въплеродни когато е необходимо. За да се поддържа ефективна система за филтриране на мазнини почистите филтрите за мазнини, когато е необходимо. За да се оптимизира ефективността на продукта и намаляване на шума да се използва максималния диаметър на тръбата. Оборудване, проектирано, тествано и произведено в съответствие с правилата: Безопасност: Gel / EN 60335-1; IEC / EN 60335-2-31, Celien 62233 - Изпълнение: IEC / EN 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; IEC / EN 60704-1; IEC / EN 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; CEI62301 - EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; CEIEN 61000-3-2; IEC / EN 61000-3-3.

**GR** - Μερικές συμβουλές για τη σωστή χρήση, προκειμένου να μειωθούν οι περιβαλλοντικές επιπτώσεις: Όταν ξεκινήσετε να μαγειρεύετε με τη σειρά για την κουκούλα στη χαμηλότερη ταχύτητα, αφήστε την για λίγα λεπτά μετά το μαγείρεμα. Αυξήστε την ταχύτητα μόνο όταν χρειάζεται υπερβολικό καπνό ή ατμό, χρησιμοποιώντας την αναμικτική. Να διατηρήσει η αποτελεσματικότητά του συστήματος φίλτρου/απορρόφησης των οσμών αντικαθιστά τα φίλτρα άνθρακα όταν είναι απαραίτητο. Για να διατηρήσει αποτελεσματικό σύστημα διήθησης λίπους καθαρίζετε τα φίλτρα λίπους, όταν είναι απαραίτητο. Για τη βελτιστοποίηση της αποτελεσματικότητας του προϊόντος και τη μείωση του θορύβου για να χρησιμοποιήσετε τη μέγιστη διάμετρο του αγωγού. Εξοπλισμός σχεδιαστέ, ελεγχθεί και κατασκευαστέ σύμφωνα με τους κανόνες Ασφάλεια: Gel / EN 60335-1; IEC / EN 60335-2-31, Celien 62233 - Performance: IEC / EN 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; IEC / EN 60704-1; IEC / EN 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; CEI62301 - EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; CEIEN 61000-3-2; IEC / EN 61000-3-3.

**TR** - Çevre üzerine etkijyi azaltmak amacıyla dođru bir kullanım için öneriler: Pişirmeye başlarken davlumbaz minimum hızda ÇALIŞTIRINIZ ve pişirme işlemini bittikten sonra birkaç dakika daha çalıřını korumak için. Hızı yalnızca fazla miktarda duman ve buhar varsa artırın ve takvizi hız(ları) yalnızca çok dumanlı duman kullanınız. İy bir koku azaltma atkınığinin korunması için gerektirginde karbon filter(ler)i deđiřtirin. İy bir yay filteri etkinliđinin korunması için gerektirginde yay filter(lerini) temizleyin. Etkinliđini optimize etmek ve gürültüyü en düşük seviyeye indirmek için bu kullanim kılavuzunda belirtilen maksimum kanal sistemi çapını kullanınız. Bu aygıt ağırlıkla belirtilenlere göre tasarlanmıř, test edilmiş ve üretilmiştir. Güvenlik: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31; EN/IEC 62233 - Performans: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301 - EMC (EM združljivost): EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.